

**Formular****Artikelstammdatenblatt DMK GmbH / Master data sheet**

Produktbezeichnung / Product name:	SMP MH Basic 25kg 750kg EUP
Artikel-Nr. / Article no.:	14144

Revision / Version:	R04	Gültig ab (TT.MM.JJJJ) / Valid from (dd.mm.yyyy):	03.11.2023
---------------------	-----	--	------------

Artikeldaten / Master data		
1.	MHD ab Produktion (T)/ shelf life from production (D):	730
2.	Restlaufzeit bei Anlieferung (T)/ remaining shelf life on delivery (D):	180
3.	Nettoproduktgewicht (-volumen) / Product net weight (net volume):	25 kg (Europalette / Euro pallet, 750 kg)
4.	Verpackungsart / packaging type:	mehrlagiger Papiersack+ PE-Innenbeutel/ multi-ply paperbag with PE-inliner
5.	Sonstiges / Other:	Halal-Zertifikat vorhanden / Halal-certificate available Kosher-Zertifikat vorhanden / Kosher-certificate available

Dieses Artikelstammdatenblatt ist elektronisch freigegeben und daher ohne Unterschrift gültig. /
This master data sheet is released electronically to a current version and hence valid without signature.

Formular | Produktspezifikation [de] / product specification [en]

Produktbezeichnung / Product name
SMP MH Basic

Variantenname/Nr. / Reference name/No:	SMP-MH-Basic	Revision Spezifikation / Document version:	03
		Gültig ab (TT/MM/JJJJ) / valid from (dd/mm/yyyy):	25.10.2024

1.	Allgemeine Angaben zum Produkt / General product information	
1.1	Bezeichnung des Lebensmittels gemäß Verordnung (EU) Nr. 1169/2011 / Name of the food in accordance with Regulation (EU) No 1169/2011:	Magermilchpulver / Skimmed milk powder
1.2	Verwendungszweck / Intended use: Aber nicht geeignet / But not suitable: Aber nicht geeignet / But not suitable:	zur Weiterverarbeitung in Handwerk oder Industrie als Rohstoff oder Zutat / for further processing in craft or industry as a raw material or ingredient für Verbraucher mit abnormaler Immunkfunktion (z.B. bestimmte Allergien)/mit bestimmten Nahrungsmittelunverträglichkeiten / for consumer with abnormal immune function (e.g. specific allergies)/with specific food intolerances als alleinige Nahrung für Säuglinge unter 12 Monaten / as a sole food for infants under 12 months

2.	Produktspezifische Angaben / Specific product information	
2.1	Produktbeschreibung / Product description:	Magermilchpulver mit 4% Wassergehalt, hergestellt aus pasteurisierter Magermilch, standardisiert, sprühgetrocknet, medium heat-Erhitzung. / Skimmed milk powder with 4% water content, produced from pasteurized skimmed milk, standardized, spray-dried, medium heat.
2.2	Herstellungsverfahren / Description of production process:	Rohmilch separieren, Magermilch pasteurisieren, standardisieren, medium heat erhitzen, eindampfen, sprühtrocknen, bei Bedarf zwischenlagern, abfüllen. / Raw milk separating, skimmed milk pasteurization, standardization, medium heat heating, evaporation, spray-drying, intermediate storage when needed, packaging.

3.	Sensorische Beschreibung / Organoleptical description	
3.1	Aussehen / Appearance:	pulverförmig, weißlich bis cremefarben / powdered, whitish to slightly yellow
3.2	Geschmack / Taste:	unverfälscht rein / characteristic, pure, no off-taste
3.3	Geruch / Smell:	unverfälscht rein / characteristic, pure, no off-odour
3.4	Konsistenz/Textur / Consistency/Texture:	freifließendes Pulver, gleichmäßige Struktur, mögliche Klümpchen zerfallen unter leichtem Druck / free flowing powder, uniform structure, small lumps will crumble under slight pressure

Formular | Produktspezifikation [de] / product specification [en]

Produktbezeichnung / Product name
SMP MH Basic

4.	Deklaration der einzelnen Zutaten gm. Verordnung (EU) Nr. 1169/2011 / Declaration of ingredients in accordance with Regulation (EU) No. 1169/2011	
4.1	Zutaten / Ingredients:	Magermilch. / skimmed milk.
4.2	Für dieses Produkt ist nach deutschem und EU Kennzeichnungsrecht kein Zutatenverzeichnis erforderlich. / According to the German and EU food labelling legislation this product requires no list of ingredients.	
4.3	Informationen zu Stoffen oder Erzeugnissen gemäß Anhang II der Verordnung (EU) Nr. 1169/2011 und ggf. mögliche und unbeabsichtigte Einträge von diesen sind unter Punkt 7 angegeben. / Information about substances or products referred to annex II of the Regulation (EU) No 1169/2011 and where appropriate possible and unintentional presence thereof are specified under point 7.	
4.4	Besondere zusätzliche Angaben gemäß Verordnung (EU) Nr. 1169/2011 Art. 10 Abs. 1 / Additional specific information in accordance with Regulation (EU) No 1169/2011 Art. 10, para. 1:	-

5.	Durchschnittliche Nährwertangaben [Verordnung (EU) Nr. 1169/2011] / Average nutrition information [Regulation (EU) No 1169/2011]	pro 100g / per 100g	
	Energie / Energy (kJ)	1511	
	Energie / Energy (kcal)	356	
	Fett / Fat (g)	0,60	
	davon gesättigte Fettsäuren / of which saturates (g)	0,40	
	davon einfach ungesättigte Fettsäuren / of which mono-unsaturates (g)	0,15	
	davon mehrfach ungesättigte Fettsäuren / of which polyunsaturates (g)	0,02	
	davon Trans-Fettsäuren*** / of which trans fat*** (g)	0,02	
	Kohlenhydrate / Carbohydrate (g)	55,2	
	davon Zucker / of which sugars (g)	55,2	
	Eiweiß / Protein (g)	32,4	
	Salz / Salt (g)	1,30	

***Transfettsäuren sind nicht Bestandteil der Nährwerttabelle nach Verordnung (EU) Nr. 1169/2011. / Trans fat is no element of the nutritional value table according to Regulation (EU) No 1169/2011.

Formular | Produktspezifikation [de] / product specification [en]

Produktbezeichnung / Product name					
SMP MH Basic					

6.	Produktspezifische Parameter / Specific product parameters					
6.1	Chemisch-physikalische Parameter:	chemical-physical parameters:	Einheit / Unit:	Min:	Max:	Referenzmethode oder validierte Alternativmethode / Reference method or validated alternative method:
	Wassergehalt (Milchpulver)	Moisture content (dried milk)	%		4,0	DIN EN ISO 5537 / § 64 LFGB L 02.07-20
	Fettgehalt absolut (Milchpulver)	Absolute fat content (dried milk)	%		1,0	DIN EN ISO 1736 / § 64 LFGB L 02.07-15
	Eiweiß in fettfreier Trockenmasse (N x 6,38)	Protein in fat-free dry matter (N x 6,38)	%	34,0		DIN EN ISO 8968-1 / § 64 LFGB L 01.00-10/1
	Asche	Ash	%		8,1	DIN 10477 / § 64 LFGB L 02.00-27
	pH-Wert	pH-value		6,4	6,8	VDLUFA VI C 8.2 / NEN 3775
	Reinheitsgrad	Scorched particles		A	B	ADPI Bull. 916; VDLUFA VI C 26.3
	Molkenproteinindex (MPI)	Whey protein nitrogen index (WPNI)	mg N/g	1,51	5,99	ADPI; VDLUFA C 13.7
	Phosphatase Nachweis	Phosphatase test			neg.	VDLUFA VI C 13.3.2
	Titrierbare Säure (als Milchsäure, Milchpulver)	Titrateable acidity (as lactic acid; dried milk)	%		0,15	ADPI Bull. 916 / VDLUFA C 8.4; GEA Niro A 19 a
	Löslichkeitsindex (Milchpulver)	Solubility index	ml		1,0	ADPI Bull. 916

6.2	Mikrobiologische Parameter:	Microbiological parameters:	Einheit (KbE) / Unit (cfu):	Grenzwert / Limit value:	Referenzmethode oder validierte Alternativmethode / Reference method or validated alternative method:
	Enterobacteriaceae (quantitative)	Enterobacteriaceae (quantitative)	/1g	10	DIN EN ISO 21528-2 / § 64 LFGB L 00.00-133/2
	Hefen	Yeasts	/1g	10	ISO 6611
	Schimmelpilze	Moulds	/1g	10	ISO 6611
	Bacillus cereus (Lebensmittel, Futtermittel; 30°C)	Bacillus cereus (food, animal feeding stuffs; 30°C)	/1g	100	DIN EN ISO 7932 / § 64 LFGB L 00.00-33
	E. coli	Escherichia coli	/1g	neg.	DIN ISO 16649-2 / § 64 LFGB L 00.00-132/2
	Staphylokokken, koag.pos.	Staphylococci, coag. pos.	/1g	<10	DIN EN ISO 6888-1 / DIN EN ISO 6888-2 / § 64 LFGB L 00.00-55/56
	Salmonellen	Salmonella	/750g	nicht nachweisbar/ not detected	DIN EN ISO 6579-1 / § 64 LFGB L 00.00-20
	Listeria monocytogenes (qualitative)	Listeria monocytogenes (qualitative)	/25g	nicht nachweisbar/ not detected	DIN EN ISO 11290-1 / § 64 LFGB L 00.00-32/1
	Gesamtkeimzahl (GKZ)	Total bacterial count (TBC)	/1g	10.000	DIN EN ISO 4833

Formular | Produktspezifikation [de] / product specification [en]

Produktbezeichnung / Product name		
SMP MH Basic		
7. Relevante Stoffe oder Erzeugnisse gemäß Anhang II der Verordnung (EU) Nr. 1169/2011 in der aktuell gültigen Fassung / Relevant substances or products according to annex II of Regulation (EU) No 1169/2011 in the currently valid version		
	enthalten in / included in:	kann unbeabsichtigt enthalten sein / may contain unintentional:
7.1	Milch und daraus hergestellte Erzeugnisse (einschl. Laktose) / Milk and products thereof (including lactose):	Magermilch / skimmed milk nicht relevant / not relevant
7.2	Gegebenenfalls empfohlener Hinweis bzgl. möglicher unbeabsichtigter Allergeneinträge* / If applicable: recommended information regarding possible unintentional presence of allergens*	-
* Hinweis: unbeabsichtigte Allergeneinträge, die nach interner HACCP-Analyse bzw. entsprechend der spezifizierten Angaben der Vorlieferanten nicht vollständig ausgeschlossen werden können. / Information: unintentional presence of allergens, which cannot be fully excluded according to internal HACCP-analysis or to the specified information of our suppliers.		
8. Eignung für besondere Ernährungsformen / Suitability for specific forms of nutrition		
8.1	Vegetarisch / Vegetarian Keine fleisch- und/oder fischhaltigen Zutaten. / No meat and/or fish-based ingredients.	geeignet / suitable
9. Weitere Angaben / Further details		
9.1	Sonstiges / Further information	** Angaben zu Herkunftsländern der einzelnen Zutaten entsprechen dem Zeitpunkt der Spezifikationserstellung. Aufgrund der ggf. begrenzten Marktverfügbarkeit bestimmter Rohstoffe müssen wir uns den Austausch von Rohstoffen bei gleichbleibender Qualität vorbehalten. / ** The information according to the countries of origin refers to the date of this specification. Due to the possibly limited market availability of certain raw materials, we have to reserve the exchange of raw materials with the same quality standard. Kunden- und länderspezifische Abweichungen zwischen DMK Spezifikation und Deklaration sind möglich, sofern sie im empfohlenen Toleranz- und/oder DMK-Spezifikationsbereich liegen und nicht zu einer Irreführung des Verbrauchers/Kunden führen. Im Falle von vertraglich vereinbarten Kundenspezifikationen, sind diese als maßgebend anzusehen. / Customer and country-specific deviations between DMK specification and declaration are possible, provided they are within the recommended tolerance and/or DMK specification range and do not mislead the consumer/customer. In the case of contractually agreed customer specifications, these are to be regarded as authoritative. Die Inhalte dieser Spezifikation entsprechen unserem Kenntnisstand zum Zeitpunkt der Erstellung. Ab Gefahrenübergang ist der Kunde für die Einhaltung jeglicher Rechtsvorschriften verantwortlich. / The content of this specification corresponds to our level of knowledge at the time of creation. From the transfer of risk the customer is responsible for compliance with any legislation.
9.2	Produktionsort & IKZ / Production site & health mark	Zeven - DE NI 010 EG Hohenwestedt - DE SH 027 EG Beesten - DE NI 10250 EG
9.6	Lager- und Transportbedingungen / conditions for storage and transport	ungekühlt / ambient Es wird eine kühle und trockene Lagerung ohne direkten Lichteinfluss empfohlen. Dabei sollten Temperaturen von 35°C langfristig nicht überschritten werden. / A cool and dry storage without direct exposure to light is recommended. Temperatures should not exceed 35°C in the long term.
10. Kontaminanten und Rückstände / Contaminants and residues		
Die gesetzlich festgelegten Richt- und Höchstwerte für Rückstände, Kontaminanten, Schwermetalle und Mykotoxine werden eingehalten. Dies sind insbesondere Verordnung (EG) Nr. 396/2005 über Höchstgehalte an Pestizidrückständen in oder auf Lebensmitteln pflanzlichen und tierischen Ursprungs, die Verordnung (EU) 2023/915 über Höchstgehalte für bestimmte Kontaminanten in Lebensmitteln, die Kontaminanten Verordnung und die Rückstandshöchstmengen Verordnung - jeweils in der aktuell gültigen Fassung. / Guidance levels and maximum levels defined by law for residues, contaminants, heavy metals and mycotoxins are complied with. These are especially the Regulation (EC) No 396/2005 on maximum residue levels of pesticides in or on food and feed of plant and animal origin, the Regulation (EU) 2023/915 on maximum levels for certain contaminants in food, the German Regulation of limitation of contaminants in foodstuffs and the German Regulation of maximum levels of residues in foodstuffs - all in their currently valid versions.		

Formular | Produktspezifikation [de] / product specification [en]

Produktbezeichnung / Product name	
SMP MH Basic	
11. GVO-Status / GMO-status	Das oben beschriebene Produkt ist gemäß den Verordnungen (EG) Nr.1829/2003 über genetisch veränderte Lebensmittel und Futtermittel und (EG) Nr. 1830/2003 über die Rückverfolgbarkeit und Kennzeichnung von genetisch veränderten Organismen (GVO) kein genetisch verändertes Lebensmittel und/oder enthält keine aus GVO hergestellten Lebensmittel, Zusatzstoffe oder Aromastoffe. Ausgenommen hiervon sind zufällige oder technisch nicht vermeidbare Kontaminationen von in der EU zugelassenem GVO-Material bis zu einem Schwellenwert von 0,9%. Dementsprechend ist das Produkt nach der genannten Gesetzgebung nicht kennzeichnungspflichtig. / According to Regulation (EC) No 1829/2003 on genetically modified food and feed and (EC) No 1830/2003 concerning the traceability and labelling of genetically modified organisms (GMO), the product described above is not genetically modified and/or does not contain foodstuffs, additives or flavours made out of GMO. Adventitious or technically unavoidable contamination of GMO-material authorised in the EU up to a marginal value of 0.9% is excluded. Therefore, the article does not have to be labelled in accordance with the above mentioned legislation.
12. Lebensmittelsicherheit / Food safety	Das Unternehmen hat ein Qualitätsmanagementsystem implementiert, das unter anderem die Anforderungen eines nach GFSI (Global Food Safety Initiative) anerkannten Standards erfüllt. Im Rahmen der Sorgfaltspflicht unterliegen sowohl die Prozesse als auch die Endprodukte einer ständigen Kontrolle durch die Qualitätssicherung. Das Unternehmen verfügt über ein Rückverfolgbarkeitssystem, welches die Produktions-Chargen auf der Grundlage der Anforderungen der EU-Basis Verordnung 178/2002 identifizieren kann. / The company has implemented a quality management system which complies, inter alia, to the requirements of GFSI (Global Food Safety Initiative) recognized standards. Within the framework of due diligence, both the processes as well as the final products are subject to a regular monitoring by the quality control. The company disposes of a traceability system which can identify the production-lots on the basis of the requirements of the EU Food Safety Regulation 178/2002.
13. Lebensmittelrechtlicher Status / Food regulatory status	Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Basis Verordnung 178/2002 und dem Lebensmittel- und Futtermittelgesetzbuch (LFGB). Es werden die Anforderungen der jeweils aktuellen einschlägigen Bestimmungen des europäischen und deutschen Rechtes eingehalten. DMK Produkte werden auf der Grundlage der Guten Herstellungspraxis, der Guten Hygienepraxis sowie der Guten Laborpraxis hergestellt, geprüft und vertrieben. / The product complies with the requirements of the EU Food Safety Regulation 178/2002 and the German Food and Feed code (LFGB). The requirements of the current relevant regulations of European and German are respected. DMK products are manufactured, monitored and distributed on the basis of the Good Manufacturing Practice, Good Hygiene Practice as well as Good Laboratory Practice.
14. Verpackungen / Packaging	Konformitätserklärungen gemäß Verordnung (EU) Nr. 10/2011 über Lebensmittelkontaktmaterialien aus Kunststoff liegen zu den eingesetzten Primärpackstoffen vor. / Declarations of compliance according to the Regulation (EU) No 10/2011 on plastic food contact material of the applied primary packaging are available.
15. Allgemeines / General remarks	Die aufgeführten Informationen basieren auf dem Wissensstand zum Zeitpunkt des Ausgabedatums. Die Angaben sind den natürlichen und produkttechnischen Schwankungen unterworfen. Das Unternehmen behält sich prinzipiell Änderungen im Hinblick auf eine Produktverbesserung oder Änderungen im Produktionsprozess vor. / This information is based on the state of knowledge at the date of issue. The details are subject to the natural and technological fluctuations. The company reserves the right to general changes, in relation to product improvements or changes in the manufacturing process.
Diese Produktspezifikation ist elektronisch freigegeben und daher ohne Unterschrift gültig. / This product specification is approved electronically and therefore valid without signature.	

DMK Deutsches Milchkontor GmbH • Industriestraße 27 • 27404 Zeven
Tel: +49 4281 72-0 • Fax: +49 4281 72-58297 • info@dmk.de

Archivierung ausgefülltes Formular: 8 Jahre, im SAP/DVS

GESUNDHEITS- UND VETERINÄRZERTIFIKAT HEALTH AND VETERINARY CERTIFICATE

1. Angaben zur Herstellung / <i>Information on the production / Informations relatives à la fabrication / Información sobre la fabricación</i>	
1.1. Absender / <i>Sender / expéditeur / remitente</i> Klicken oder tippen Sie hier, um Text einzugeben.	1.2. Empfänger / <i>Receiver / destinataire / destinatario</i>
1.3. Ursprungsland / <i>Country of origin / Pays d'origine / País de origen</i> Klicken oder tippen Sie hier, um Text einzugeben.	1.4. Behörde / <i>Authority / Autorité / Autoridad</i> Klicken oder tippen Sie hier, um Text einzugeben.
1.5. Herstellungsdatum / <i>Date of production / Date de fabrication / Fecha de fabricación</i> Klicken oder tippen Sie hier, um Text einzugeben.	1.6. Zulassungsnummer / <i>approval number / Numéro d'agrément / Número de autorización</i> Klicken oder tippen Sie hier, um Text einzugeben.
2. Angaben zum Produkt / <i>Information about the product / Informations sur le produit / Información sobre el producto</i>	
2.1. Produkt / <i>Product / Produit / Producto</i> Klicken oder tippen Sie hier, um Text einzugeben.	2.2. Charge / <i>Charge / Lot / Lote</i> Klicken oder tippen Sie hier, um Text einzugeben.
2.3. Nettogewicht / <i>Net weight / Poids net / Peso neto</i> Klicken oder tippen Sie hier, um Text einzugeben.	

Allgemeine Anforderungen / General requirements / Exigences générales / Requisitos generales

1. Tiergesundheit / animal health / santé animale / salud animal

Der unterzeichnende Amtstierarzt bescheinigt hiermit, dass: / *The undersigned official veterinarian hereby certifies that:* / *Le vétérinaire officiel soussigné certifie par la présente que :* / *El veterinario oficial abajo firmante certifica que:*

1.1 der Betrieb, aus dem die Ware kommt, in Übereinstimmung mit den Normen des Internationalen Tierseuchenamtes (O.I.E.)/ der Weltorganisation für Tiergesundheit (WOAH) frei ist von / *The site from which the goods originate is free, in accordance with the standards of the World Organisation for Animal Health (WOAH, formerly OIE), from the following diseases / l'exploitation d'où proviennent les marchandises est indemne, conformément aux normes de l'Office international des épizooties (OIE)/de l'Organisation mondiale de la santé animale (OIE), de / la explotación de la que procede el producto está libre, de conformidad con las normas de la Oficina Internacional de Epizootias (OIE)/Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), de*

- Rinderpest / *rinderpest / peste bovine / peste bovina*
- Bovine spongiform encephalopathy (BSE) / *Bovine spongiform encephalopathy (BSE) / Encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) / Encefalopatía espongiforme bovina (EEB)*
- Rinderbrucellose / *bovine brucellosis / brucellose bovine / brucelosis bovina*
- Rindertuberkulose / *bovine tuberculosis / tuberculose bovine / tuberculosis bovina*
- Enzootische Leukose der Rinder / *bovine enzootic leukosis / Leucose bovine enzootique / Leucosis enzoótica bovina*
- Lumpy Skin Krankheit / *Lumpy Skin Disease/ Maladie de la peau bosselée / Enfermedad de la piel abultada*

1.2 die Rohmilch von Tieren stammt, die in Deutschland geboren und aufgezogen wurden oder aus einem Mitgliedsstaat der Europäischen Union oder aus einem Drittland unter Veterinärbedingungen eingeführt worden sind, die den einschlägigen europäischen Anforderungen entsprechen.

The raw milk originates from animals that were born and raised in Germany or imported from a Member State of the European Union or a third country under veterinary conditions that comply with the relevant German requirements. / le lait cru provient d'animaux nés et élevés en Allemagne ou importés d'un État membre de l'Union européenne ou d'un pays tiers dans des conditions vétérinaires conformes aux exigences européennes applicables. / la leche cruda procede de animales nacidos y criados en Alemania o importados de un Estado miembro de la Unión Europea o de un tercer país en condiciones veterinarias que cumplen los requisitos europeos pertinentes.

1.3 die oben beschriebene Rohmilch oder die daraus hergestellten wärmebehandelten Produkte von Tieren stammen, die nach amtlicher Kenntnis /

The raw milk described above, or the heat-treated dairy products made from it, originates from animals which, to the best of official knowledge / le lait cru décrit ci-dessus ou les produits traités thermiquement qui en sont dérivés proviennent d'animaux dont il est officiellement connu qu'ils / la leche cruda descrita anteriormente o los productos tratados térmicamente elaborados a partir de ella proceden de animales que, según la información oficial,

a) aus Betrieben stammt, die regional keinen tierseuchenrechtlichen Beschränkungen unterliegen, sowie dass in Bezug auf die Maul- und Klauenseuche die unionsrechtlichen Vorgaben zur Seuchenprävention und -kontrolle eingehalten werden. / *comes from holdings that are not subject to regional animal health restrictions and that, with regard to foot-and-mouth disease, comply with the applicable Union requirements for disease prevention and control. / proviennent d'exploitations qui ne sont soumises à aucune restriction régionale en matière de police sanitaire et que, en ce qui concerne la fièvre aphteuse, les dispositions du droit de l'Union relatives à la prévention et au contrôle des épizooties sont respectées / proceden de explotaciones que no están sujetas a restricciones zoonosanitarias a nivel regional y que, en lo que respecta a la fiebre aftosa, se cumplen las disposiciones de la legislación de la Unión en materia de prevención y control de enfermedades.*

b) frei sind von Anzeichen ansteckender Krankheiten, die durch die Milch auf den Menschen übertragbar sind. / *are free from signs of infectious diseases that can be transmitted to humans through milk. / ne présentent aucun signe de maladie contagieuse transmissible à l'homme par le lait / Están libres de signos de enfermedades contagiosas que puedan transmitirse a los seres humanos a través de la leche.*

c) frei von Infektionen des Genitalapparates mit Ausfluss, von Magen-Darm-Krankheiten mit Durchfall und Fieber und von sichtbaren Entzündungen des Euters bzw. Wunden am Euter, die einer Verwendung der Milch/ des Milcherzeugnisses gemäß VO (EG) 853/20024 als sicheres Lebensmittel entgegenstehen. /

are free from general health disorders, infections of the genital tract with discharge, gastrointestinal diseases with diarrhea and fever, and visible inflammation or wounds of the udder that would prevent the milk or dairy product from being considered safe food in accordance with Regulation (EC) No. 853/2004. / exemptes d'infections de l'appareil génital accompagnées d'écoulements, de maladies gastro-intestinales accompagnées de diarrhée et de fièvre, ainsi que d'inflammations visibles ou de blessures au niveau de la mamelle qui empêchent l'utilisation du lait/produit laitier comme denrée alimentaire sûre conformément au règlement (CE) n° 853/20024. / Libre de infecciones del aparato genital con secreciones, de enfermedades gastrointestinales con diarrea y fiebre, y de inflamaciones visibles de la ubre o heridas en la ubre que impidan el uso de la leche o del producto lácteo como alimento seguro según el Reglamento (CE) n.º 853/20024.

1.4 es gemäß der Verordnung (EG) Nr. 999/2001 sowie den in Großbritannien geltenden Vorschriften zur Bekämpfung transmissibler spongiformer Enzephalopathien (TSE), insbesondere den BSE-bezogenen Fütterungsverboten, grundsätzlich untersagt, Wiederkäuer mit tierischen Proteinen, Tiermehl und Futtermitteln, die tierische Proteine enthalten, zu füttern. Dieses Verbot gilt nicht für als sicher bewertete Proteine/Futtermittel, wie Milch und Milcherzeugnisse sowie Fischmehl als Bestandteil von Milchaustauschfuttermitteln für nicht abgesetzte Nutztier, sofern diese den einschlägigen EU- und UK-Vorschriften entsprechen. /

in accordance with Regulation (EC) No 999/2001 and the applicable legislation in the United Kingdom on the control of transmissible spongiform encephalopathies (TSE), in particular the BSE-related feed bans, it is generally prohibited to feed ruminants with animal proteins, meat-and-bone meal, and feed containing animal proteins. This prohibition does not apply to proteins/feed considered safe, such as milk and milk products, as well as fishmeal used as a component of milk replacer feed for unweaned livestock, provided that these comply with the relevant EU and UK regulations. / Conformément au règlement (CE) n° 999/2001 et aux dispositions en vigueur au Royaume-Uni en matière de lutte contre les encéphalopathies spongiformes transmissibles (EST), notamment les interdictions alimentaires liées à l'ESB, il est en principe interdit de nourrir les ruminants avec des protéines animales, des farines animales et des aliments pour animaux contenant des protéines animales. Cette interdiction ne s'applique pas aux protéines/aliments pour animaux jugés sûrs, tels que le lait et les produits laitiers, ainsi que les farines de poisson entrant dans la composition des aliments de substitution du lait pour les animaux d'élevage non sevrés, pour autant qu'ils soient conformes aux réglementations européennes et britanniques en vigueur. / De conformidad con el Reglamento (CE) n.º 999/2001 y con la normativa vigente en el Reino Unido para la lucha contra las encefalopatías espongiformes transmisibles (EET), en particular las prohibiciones alimentarias relacionadas con la EEB, está prohibido alimentar a los rumiantes con proteínas animales, harinas animales y piensos que contengan proteínas animales. Esta prohibición no se aplica a las proteínas/piensos considerados seguros, como la leche y los productos lácteos, así como la harina de pescado como componente de los piensos sustitutivos de la leche para animales de granja no destetados, siempre que cumplan las normas pertinentes de la UE y del Reino Unido.

2 Hygienestatus / Hygiene status / état d'hygiène / estado de higiene

Der unterzeichnende amtliche Tierarzt bestätigt hiermit, dass die oben beschriebene Rohmilch oder wärmebehandelte Milch nach amtlicher Kenntnis /

The undersigned official veterinarian hereby certifies that, to the best of his official knowledge, the raw milk or heat-treated milk described above / Le vétérinaire officiel soussigné certifie par la présente que, selon les informations officielles dont il dispose, le lait cru ou le lait traité thermiquement décrit ci-dessus / El veterinario oficial abajo firmante certifica que, según la información oficial de que dispone, la leche cruda o la leche tratada térmicamente descrita anteriormente

2.1 im Rahmen der durchgeführten Untersuchungen/Eigenkontrolluntersuchungen keine Rückstände antimikrobieller Stoffe, Pestizide, synthetischer Östrogene, hormonell wirksamer Substanzen, Thyreostatika oder sonstiger Kontaminanten aufweist, die über die festgesetzten Höchstwerte des Versandlandes oder der EU überschreiten./

contains no residues of antimicrobial substances, pesticides, synthetic estrogens, hormonally active substances, thyrostatic agents, or other contaminants exceeding the maximum residue levels set by the country of dispatch or the European Union, based on official testing and self-monitoring. / dans le cadre des analyses/contrôles internes effectués, ne présente aucun résidu de substances antimicrobiennes, pesticides, œstrogènes synthétiques, substances à effet hormonal, thyrostatiques ou autres contaminants dépassant les valeurs maximales fixées par le pays d'expédition ou l'UE. / en el marco de los análisis realizados/análisis de autocontrol, no presenta residuos de sustancias antimicrobianas, pesticidas, estrógenos sintéticos, sustancias con efecto hormonal, tirostáticos u otros contaminantes que superen los valores máximos establecidos por el país de expedición o la UE.

2.2. regelmäßig im Rahmen eines Monitorings in akkreditierten Laboren überprüft wird. /is regularly monitored as part of the national residue control plan through testing in accredited laboratories using standardized analytical

methods. / est régulièrement contrôlé dans le cadre d'un suivi effectué dans des laboratoires accrédités / se comprueba periódicamente en el marco de un control en laboratorios acreditados.

2.3 aus registrierten und kontrollierten Betrieben stammt. Die Hygieneanforderungen des europäischen Versandlandes oder des Drittlandes, das entsprechende EU-Vorschriften einhält, ermöglichen damit einwandfreie Unterbringungs-, Hygiene-, Sauberkeits- und Gesundheitsbedingungen für die Tiere sowie zufriedenstellende Hygienebedingungen für das Melken, Behandeln, Kühlen und Lagern der Milch. /

comes from registered and inspected farms. The hygiene requirements of the European country of dispatch or of the third country complying with the EU provisions ensure proper housing, hygiene, cleanliness, and health conditions for the animals, as well as satisfactory hygiene standards for milking, handling, cooling, and storing the milk. / provient d'exploitations enregistrées et contrôlées. Les exigences en matière d'hygiène du pays européen d'expédition ou du pays tiers qui respecte les réglementations européennes correspondantes garantissent ainsi des conditions d'hébergement, d'hygiène, de propreté et de santé irréprochables pour les animaux, ainsi que des conditions d'hygiène satisfaisantes pour la traite, le traitement, le refroidissement et le stockage du lait. / proceden de explotaciones registradas y controladas. Los requisitos higiénicos del país europeo de expedición o del tercer país que cumple la normativa correspondiente de la UE garantizan unas condiciones impecables de alojamiento, higiene, limpieza y salud para los animales, así como unas condiciones higiénicas satisfactorias para el ordeño, la manipulación, la refrigeración y el almacenamiento de la leche.

2.4 die im Anhang III, Abschnitt IX, Kapitel I der VO (EG) Nr. 853/2004 festgelegten Normen hinsichtlich der Keimzahl und des Gehalts an somatischen Zellen erfüllt. Die wärmebehandelte Milch oder das daraus hergestellte Milcherzeugnis unterlag diesbezüglich keinen amtlichen Restriktionsmaßnahmen. /

meets the standards laid down in Annex III, Section IX, Chapter I of Regulation (EC) No. 853/2004 regarding bacterial count and somatic cell content. The heat-treated milk or dairy product made from it was not subject to any official restriction measures in this regard. / qui satisfait aux normes fixées à l'annexe III, section IX, chapitre I, du règlement (CE) n° 853/2004 en ce qui concerne le nombre de germes et la teneur en cellules somatiques. Le lait traité thermiquement ou le produit laitier qui en est issu n'a fait l'objet d'aucune mesure de restriction officielle à cet égard. / que cumple las normas establecidas en el anexo III, sección IX, capítulo I, del Reglamento (CE) n.º 853/2004 en lo que respecta al recuento de gérmenes y al contenido de células somáticas. La leche tratada térmicamente o el producto lácteo elaborado a partir de ella no ha sido objeto de medidas restrictivas oficiales a este respecto.

[Falls zutreffend / If applicable / Le cas échéant / Si procede]

2.5 im Herstellungsprozess nach Maßgabe der Bestimmungen des Versandlandes für die Anforderungen an die Herstellung wärmebehandelter Milch oder aus wärmebehandelter Milch hergestellte Milcherzeugnisse einer Weiterbehandlung unterzogen wurde und die einschlägigen mikrobiologischen Kriterien gemäß VO (EG) Nr. 2073/2005 erfüllt. /

has undergone further treatment during the manufacturing process in accordance with the provisions of the country of dispatch regarding the requirements to produce heat-treated milk or dairy products made from heat-treated milk or containing heat-treated milk and meets the relevant microbiological criteria in accordance with Regulation (EC) No. 2073/2005. / a été soumis, au cours du processus de fabrication, à un traitement supplémentaire conformément aux dispositions du pays d'expédition relatives aux exigences applicables à la fabrication de lait traité thermiquement ou de produits laitiers fabriqués à partir de lait traité thermiquement, et satisfait aux critères microbiologiques pertinents conformément au règlement (CE) n° 2073/2005. / en el proceso de fabricación, de conformidad con las disposiciones del país de expedición relativas a los requisitos para la fabricación de leche tratada térmicamente o de productos lácteos elaborados a partir de leche tratada térmicamente, ha sido sometida a un tratamiento adicional y cumple los criterios microbiológicos pertinentes establecidos en el Reglamento (CE) n.º 2073/2005.

[Falls zutreffend / If applicable / Le cas échéant / Si procede]

2.6 für die Produktion des Milchpulvers zwei Hitzebehandlungen unterzogen wurde, bestehend aus einer HTST-Behandlung (High Temperature Short Time) bei einer Temperatur von nicht weniger als 72 °C für mindestens 15 Sekunden, gefolgt von einem Trocknungsprozess bei mindestens 72 °C. Dabei hatte die Milch einen pH-Wert von unter 7,0. / underwent two heat treatments during the production of the milk powder: an HTST treatment (High Temperature Short Time) at a temperature of no less than 72 °C for at least 15 seconds, followed by a drying process at a minimum of 72 °C. The milk had a pH value below 7.0. / pour la production du lait en poudre, a été soumis à deux traitements thermiques, consistant en un traitement HTST (High Temperature Short Time) à une température d'au moins 72 °C pendant au moins 15 secondes, suivi d'un processus de séchage à au moins 72 °C. Le lait avait alors un pH inférieur à 7,0. / para la producción de la leche en polvo se sometió a dos tratamientos térmicos, consistentes en un tratamiento HTST (alta temperatura y corto tiempo) a una temperatura no inferior a 72 °C durante al menos 15 segundos, seguido de un proceso de secado a una temperatura mínima de 72 °C. Durante este proceso, la leche tenía un valor de pH inferior a 7,0.

[Falls zutreffend / If applicable / Le cas échéant / Si procede]

2.7 oder die daraus hergestellten Erzeugnisse regelmäßig bakteriologisch untersucht werden und somit den mikrobiologischen Vorgaben der Verordnung (EG) Nr. 2073/2005 entsprechen und Grenzwerte von pathogenen Mikroorganismen eingehalten werden. /

or the dairy product made from it, or the product containing heat-treated milk or heat-treated dairy products, is regularly subjected to bacteriological testing and thus complies with the microbiological requirements of Regulation (EC) No. 2073/2005, including the limits for pathogenic microorganisms. / ou que les produits qui en sont issus sont régulièrement l'objet d'analyses bactériologiques et sont donc conformes aux exigences microbiologiques du règlement (CE) n° 2073/2005 et que les valeurs limites pour les micro-organismes pathogènes sont respectées. / o que los productos elaborados a partir de ellos se sometan a análisis bacteriológicos periódicos y, por lo tanto, cumplan los requisitos microbiológicos del Reglamento (CE) n.º 2073/2005 y se respeten los valores límite de microorganismos patógenos.

3. Allgemeine Hinweise zur Überwachung / General information on monitoring / Remarques générales concernant la surveillance / Indicaciones generales sobre la supervisión

Der unterzeichnende amtliche Tierarzt bestätigt hiermit, dass der oben beschriebene Herstellungsbetrieb von der zuständigen Behörde zugelassen und regelmäßig im Einklang mit den Anforderungen der Verordnungen (EG) Nr. 852/2004 und 853/2004 sowie der Delegierten Verordnung (EU) 2020/692 überprüft und auditiert wird. Der Betrieb implementiert Programme auf Basis der HACCP-Grundsätze und befolgt die gute Herstellungspraxis (GMP). Zusätzlich wird bescheinigt, dass der Betrieb der regelmäßigen Kontrolle durch das zuständige Veterinäramt unterliegt. /

The undersigning official veterinarian hereby certifies that the above-mentioned establishment is approved by the competent authority and is regularly inspected and audited in accordance with the requirements of Regulations (EC) No 852/2004 and 853/2004 as well as Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692. The establishment implements programs based on HACCP principles and follows Good Manufacturing Practice (GMP). Furthermore, it is certified that the establishment is subject to regular control by the competent veterinary authority. / Le vétérinaire officiel soussigné certifie par la présente que l'établissement de fabrication décrit ci-dessus est agréé par l'autorité compétente et fait l'objet de contrôles et d'audits réguliers conformément aux exigences des règlements (CE) n° 852/2004 et 853/2004 ainsi que du règlement délégué (UE) 2020/692. L'établissement met en œuvre des programmes basés sur les principes HACCP et respecte les bonnes pratiques de fabrication (BPF). Il est en outre certifié que l'établissement est soumis à des contrôles réguliers par les services vétérinaires compétents. / El veterinario oficial abajo firmante certifica que el establecimiento de fabricación descrito anteriormente está autorizado por la autoridad competente y es objeto de inspecciones y auditorías periódicas de conformidad con los requisitos de los Reglamentos (CE) n.º 852/2004 y 853/2004, así como del Reglamento Delegado (UE) 2020/692. La empresa aplica programas basados en los principios del HACCP y sigue las buenas prácticas de fabricación (BPF). Además, se certifica que la empresa está sujeta a controles periódicos por parte de la autoridad veterinaria competente.

4. Freiverkaufsbescheinigung / Free Sale Certificate / Certificat de vente libre / Certificado de venta libre

Die oben beschriebene Ware ist von einwandfreier Beschaffenheit, frei von Melamin und für den menschlichen Genuss geeignet. Sie darf im Ursprungsland frei verkauft werden und entspricht den geltenden gesetzlichen Vorschriften. /

The above-mentioned goods are of impeccable quality, free from melamine, and suitable for human consumption. They may be freely sold in the country of origin and comply with the applicable legal regulations. / La marchandise décrite ci-dessus est de qualité irréprochable, ne contient pas de mélamine et est propre à la consommation humaine. Elle peut être vendue librement dans son pays d'origine et est conforme aux dispositions légales en vigueur. / El producto descrito anteriormente es de calidad impecable, no contiene melamina y es apto para el consumo humano. Se puede vender libremente en el país de origen y cumple con la normativa legal vigente.

5. Radioaktivitätsbescheinigung / Radioactivity certificate / certificat de radioactivité / Certificado de radiactividad

Der unterzeichnende amtliche Tierarzt bestätigt hiermit, dass die oben beschriebene wärmebehandelte Milch oder daraus hergestellte Milcherzeugnis nach amtlicher Kenntnis, die von der Europäischen Union festgelegten Grenzwerte strikt einhält. Die stichprobenartigen Untersuchungen wurden gemäß internationalem Standard durchgeführt, um sicherzustellen, dass die Milcherzeugnisse Radioaktivitätswerte unterhalb der festgelegten Werte gemäß Verordnung (EU) Nr. 2020/1158 aufweisen. Allgemeine Untersuchungen im Rahmen des Milchmonitorings ergaben für Cs-137 Messergebnisse unterhalb von 95 Bq/kg in der Europäischen Union und im Vereinigten Königreich. /

The undersigning official veterinarian hereby certifies that the above-described heat-treated milk or milk product, to the best of official knowledge, strictly complies with the limits established by the European Union. Random

sampling tests have been carried out in accordance with international standards to ensure that the milk products exhibit radioactivity levels below the thresholds set out in Regulation (EU) No 2020/1158. General examinations carried out as part of milk monitoring have shown Cs-137 measurement results below 95 Bq/kg in the European Union and the United Kingdom. / Le vétérinaire officiel soussigné certifie par la présente que, selon les informations officielles dont il dispose, le lait traité thermiquement ou le produit laitier dérivé décrit ci-dessus respecte strictement les limites fixées par l'Union européenne. Les contrôles aléatoires ont été effectués conformément aux normes internationales afin de garantir que les produits laitiers présentent des niveaux de radioactivité inférieurs aux valeurs fixées par le règlement (UE) n° 2020/1158. Les analyses générales effectuées dans le cadre de la surveillance du lait ont donné des résultats inférieurs à 95 Bq/kg pour le Cs-137 dans l'Union européenne et au Royaume-Uni. / El veterinario oficial abajo firmante certifica que, según la información oficial disponible, la leche tratada térmicamente o el producto lácteo elaborado a partir de ella descritos anteriormente cumplen estrictamente los límites establecidos por la Unión Europea. Los análisis aleatorios se han realizado de conformidad con las normas internacionales para garantizar que los productos lácteos presenten niveles de radiactividad inferiores a los establecidos en el Reglamento (UE) n.º 2020/1158. Los análisis generales realizados en el marco del control de la leche han dado resultados inferiores a 95 Bq/kg para el Cs-137 en la Unión Europea y el Reino Unido.

6. Dioxinbescheinigung / Dioxin certificate / Certificat relatif à la dioxine / Certificado de dioxinas

Der unterzeichnende amtliche Tierarzt bestätigt hiermit, dass die oben beschriebene wärmebehandelte Milch oder daraus hergestellte Milcherzeugnisse nach amtlicher Kenntnis /

The undersigned official veterinarian hereby certifies that, to the best of his official knowledge, the heat-treated milk or dairy product described above, or the product containing heat-treated milk or heat-treated dairy products /

Le vétérinaire officiel soussigné certifie par la présente que, selon les informations officielles dont il dispose, le lait traité thermiquement ou le produit laitier dérivé décrit ci-dessus / El veterinario oficial abajo firmante certifica que, según la información oficial de que dispone, la leche tratada térmicamente o el producto lácteo elaborado a partir de ella descritos anteriormente

5.1 deutschen und/ oder europäischen Ursprungs oder aus dem Vereinigten Königreich stammt, über keine Zusätze verfügt und unter Bedingungen produziert und zubereitet wurde, bei denen die Garantien hinsichtlich des Rückstandstatus für Dioxin den Überwachungsplänen der Europäischen Union entsprechen und für den menschlichen Verzehr geeignet ist. /

is of German and/or European origin or originates from the United Kingdom, contains no additives, and has been produced and prepared under conditions that ensure compliance with the guarantees regarding dioxin residue status in accordance with the European Union monitoring plans, and is suitable for human consumption. / d'origine allemande et/ou européenne ou provenant du Royaume-Uni, ne contient aucun additif et a été produit et préparé dans des conditions garantissant, en ce qui concerne les résidus de dioxines, le respect des plans de surveillance de l'Union européenne et est propre à la consommation humaine / de origen alemán y/o europeo o procedente del Reino Unido, no contiene aditivos y ha sido producido y elaborado en condiciones que garantizan que los residuos de dioxinas cumplen los planes de control de la Unión Europea y es apto para el consumo humano.

5.2 bei stichprobenhaften Monitoring-Untersuchungen weder erhöhte PCB- noch erhöhte Dioxinwerte aufwies. Sämtliche Grenzwerte der Verordnung (EU) 2023/915 wurden eingehalten. /

has not shown elevated levels of PCBs or dioxins in random monitoring tests. All limit values set by Regulation (EU) 2023/915 have been complied with. / ne présentait aucune teneur élevée en PCB ni en dioxines lors des contrôles aléatoires effectués dans le cadre de la surveillance. Toutes les valeurs limites fixées par le règlement (UE) 2023/915 ont été respectées. / en los análisis de control aleatorios no se detectaron niveles elevados de PCB ni de dioxinas. Se respetaron todos los valores límite establecidos en el Reglamento (UE) 2023/915.

Formular | Analysenzertifikat

DMK Deutsches Milchkontor GmbH

Industriestraße 27
27404 Zeven
Germany

Tel.: +49 4281 72- 0
Fax: +49 4281 72- 0
Email: quality.contact@dmk.de



Analysenzertifikat / Certificate of Analysis

Zertifikat Nr. / Certificate No. **31 26 14144 3154020519** Datum / Date 18.02.2026

Produktname / Product name	SMP MH Basic 25kg 750kg EUP		
Artikel Nr. / Article No.	14144	Lot Nr. / lot ID	3154020519
Produktionsdatum / Date of manufacture	21.05.2025	Haltbarkeitsdatum / Date of durability	21.05.2027
Bestell Nr. / Order No.	75158645		

Chemische Kriterien/ Chemical characteristics

Kriterien / Criteria	Ergebnis/ Result	Sollwert/ Set value	Min.	Max.	Einheit/ Unit	Verfahren/ Method
Wassergehalt (Milchpulver) / moisture content (dried milk) [1]	3,90			4,00	%	ISO 5537:2004-06 / § 64 LFGB L 02.07-20:2006-12
Fett (Pulver) / fat (powder)	0,69			1,00	%	ISO 1736:2008-10/ § 64 LFGB L 02.07-15:2009-06
Eiweiß in fettfreier Trockenmasse / protein in fat-free dry matter	34,18		34,00		%	berechnet/ calculated
Gesamtasche / total ash [2]	7,07			8,10	%	DIN 10477:2000-08 / § 64 LFGB L 01.00-77:2002-05
Molkenproteinindex (MPI) / Whey protein index (WPNI) [3]	5,19		1,51	5,99	mg N/g	VDLUF A VI C 13.7
titrierbare Säure (Pulver) / titratable acidity (dried milk)	0,12			0,15	%	GEA Niro analytical method A 19 a

Physikalische Kriterien/ Physical characteristics

Kriterien / Criteria	Ergebnis/ Result	Sollwert/ Set value	Min.	Max.	Einheit/ Unit	Verfahren/Method
pH-Wert / pH-value [2]	6,57		6,40	6,80		VDLUF A VI C 8.2 / NEN 3775
Reinheitsgrad / scorched particles	A		A	B		ADPI Bull. 916
Löslichkeitsindex (Milchpulver) / solubility index (dried milk)	0,10			1,00	ml	ADPI

Mikrobiologische Kriterien/ Microbiological characteristics

Kriterien / Criteria	Ergebnis/ Result	Sollwert/ Set value	Min.	Max.	Einheit/ Unit	Verfahren/Method
Gesamtkeimzahl / total bacteria count [2]	1000			10000	cfu/g	ISO 4833-1:2013-09 / § 64 LFGB L 00.00-88/1:2015-06
Enterobacteriaceae [2] (Koloniezählverfahren / colony)	<10			10	cfu/g	ISO 21528-2:2017-06 / § 64 LFGB L 00.00-133/2:2019-12
E. coli / Escherichia coli	neg			neg	g	ISO 16649-2:2020-12
Hefen / Yeasts	<10			10	cfu/g	ISO 6611:2004-10
Schimmelpilze / Moulds	<10			10	cfu/g	ISO 6611:2004-10
präsumtives Bacillus cereus / presumptive Bacillus cereus [1]	<100			100	cfu/g	ISO 7932:2004-06 / § 64 LFGB L 00.00-33:2021-03
koag.pos.Staphylokokken / Staphylococci, coag. pos. [1]	<10			<10	cfu/g	ISO 6888-2:2021-08 (rabbit serum) or 6888-1:2021-08 (BP-Agar)/
Salmonellen / Salmonella	neg			neg	750g	ISO 6579-1:2017-02 / § 64 LFGB L 00.00-20:2021-07
Listeria monocytogenes (qual.)	neg			neg	25g	ISO 11290-1:2017-05 / § 64 LFGB L 00.00-32/1:2018-03

Dieses Analysenzertifikat wurde elektronisch erstellt und ist ohne Unterschrift gültig. /
This document was issued electronically and is therefore valid without signature.

Aufbewahrung ausgefülltes Formular: 10 Jahre, QS /QB des Werkes